

EDI - ASN Note  
(VDA 4912)

Vendor  
-Plant: 0100  
-No: 91001108  
Linamar Plettenberg GmbH  
Daimlerstr. 11  
58840 PLETTENBERG  
DEUTSCHLAND

VAT-No.: DE123840478

Load-No.: 115399

Receiver  
-Plant: 100  
-No.: 14550700  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

08.12.2023 - 15:02  
page 3/3

Unloading Area: 14248  
place of storage:  
Consumption:  
Dispatch Type: Truck Company  
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
-Number: 16070077  
Gross Weight: 24.229 KG

ASN-No  
-Date

Sup. Ref. No. Cust.  
Suppl. Ref. No. Vend.  
Pack. Mat. -Quant.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery  
Add. Data Vendor  
-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.  
Consignment

81153457  
08.12.2023  
18059652P  
Seit 15.10.25

000010  
2511122490  
035541-900  
CC: 230089282  
CC: 230089271  
CC: 2,000  
Cast-Number: 270598  
UC-Material: G016192X10  
Text: Engineering Change Status a  
Text: Customer Change No. C0\_21\_002676-01  
Text: Supplier Index -

U

1.060  
530  
530  
TBA-500256

PC  
PC  
PC  
PC

S  
S  
S

ZAHNRAD 2.GANG  
DCT300/P01850

550004563901  
nt. wt.: 1.712 KG , gr. wt.: 1.884 KG

353844

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1224.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30005431

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 270598

(heat number / No. de coulée)

Werkstoff 20MnCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH

(steel mill / Aciererie)

Lieferspezifikation GCG\_805000\_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035541-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex a

(draw. notific. Index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81153457/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess EVAK

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1044108

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G016192X10

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 12/01/2023

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,060

(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25:1

(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Sn    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.2100 | 0.1200 | 1.2200 | 0.0140 | 0.0260 | 1.1800 | 0.0400 | 0.1600 | 0.1400 | 0.0070 | 0.0360 | 0.0060 | 0.0002 | 0.0020 | 0.0090 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0010 | 0.0060 | 0.0001 | 0.0000 | 0.0007 | 0.0120 | 1.7000 | 0.0000 |

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

| mm   | 1    | 1.5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7     | 8    | 9     | 10   | 11    | 13    | 15    | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |
|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC  | 0.00 | 46.10 | 0.00 | 45.30 | 0.00 | 44.10 | 0.00 | 40.90 | 0.00 | 37.70 | 0.00 | 35.50 | 33.70 | 32.60 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |  |
| Fdyn | 0.00 | -     | 0.00 |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |
|      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge (part name / Désignation pièce)     | FERRIT-PERLIT | Randentkohlung (decarburation / Décarburation) | 0.000 |
|--------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------|-------|
| Korngröße (grain size / grosseur de grain) | Prim. 5       | Sek. 8 9                                       | 10    |

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RM (N/mm²)  | Rp0.2(N/mm²) | A(%)        | Z(%)        |
|-------------|--------------|-------------|-------------|
| 0.00 - 0.00 | 0.00 - 0.00  | 0.00 - 0.00 | 0.00 - 0.00 |

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

| Vorschrift (specification / Spécification) | 152.0 0 | 201.0 0 | HBW |
|--------------------------------------------|---------|---------|-----|
| Ergebnis (result / Résultat)               | 161.0 0 | 182.0 0 | HBW |

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

| Vorschrift (specification / Spécification) | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
|--------------------------------------------|------|------|------|
| Ergebnis (result / Résultat)               | 0.00 | 0.00 | 0.00 |

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | mm |
|-----------------------------------------------|------|---|------|----|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 | mm |

| Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté) | K3=0(O) |
|----------------------------------------------------|---------|
|----------------------------------------------------|---------|

| Av(J)       | bei T(°C) |
|-------------|-----------|
| 0.00 - 0.00 | 0.00      |

Datum 12/08/2023

(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-011860 vom 08.12.2023

Ludwigsburg, 11.12.2023

Seite 1 von 1

23-011860

|                                                                                                                                                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                      |                                 |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>LINAMAR PLETTENBERG GMBH<br>DAIMLERSTRASSE 11<br>58840 PLETTENBERG                                                                                                        |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>CMR</b>                                                                           |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                    |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                         |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>13.12.2023</b>              |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                      |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>PLETTENBERG</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>08.12.2023</b> |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                      |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                               |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                      |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                               | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b>                                                                                                                                                                                                                              | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                             | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                               | 81153446                                 | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                      | Getriebeteile                                                                        | 24.229                          | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                               | 81153448                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                      |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                               | 81153449                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                      |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                               | 81153452                                 | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                      |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                               | 81153453                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                      |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                               | 81153457                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                      |                                 |                      |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                                |                                          | 28,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                            | 24.229,00                                                                            |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                             |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                      |                                                                                      |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. |                                                                                      |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                            | <b>Amtliches Kennzeichen</b>             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |                                 |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                               |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>27 Gut 23-011860 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le                                                                                                                                                                                                      |                                                                                      |                                 |                      |
| <b>20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH</b><br>D-58840 PLETTENBERG                                                                                                                                                       |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>KUNZE INAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)<br>13 DEC 2023 |                                 |                      |
| Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                      |                                          | Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                            | Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire       |                                 |                      |

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604